Translation Office
Bulgaria - Sofia, 5B "Triadica" str., Office 110
tel/fax: /+359 2/ 9813953
tel/fax: /+359 2/ 9812133
mob: /+359/ 878508275
e-mail: etleopardm@gmail.com

Preklad z bulharského jazyka

Dokument s kľúčovými informáciami Eleven Fund III Cooperatief U.A.

Cieľ

Tento dokument vám poskytuje kľúčovú informáciu o tomto investičnom produkte. To nie je marketingový materiál. Informácia sa vyžaduje podľa zákona, aby vám pomohla porozumieť charakteru, rizikám, nákladom, potenciálnym ziskom a stratám pri tomto produkte a pomôcť vám porovnať ho s inými produktami.

Produkt

Eleven Fund III Cooperatief U.A. je kooperácia s ručením obmedzeným (*cooperatie met uitgesloten aansprakelijkheid),* zriadená v súlade s holandskou legislatívou („**Fond**").
Fond je riadený od Eleven Fund III Management B.V., súkromná spoločnosť s ručením obmedzeným (*besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid*), zriadená v súlade s holandskou legislatívou („**Manažér fondu**").
Manažér fondu je registrovaný ako exkluzívny manažér (*uitgezonderte beheerder*) pri Orgáne finančných trhov (*Autoriteteit Financiele Markten) („***AFM***")*v Holandsku. Manažér fondu nevyžaduje, ani nevyberá na dobrovoľnom základe obdržanie licencie od AFM pre vykonávanie jeho činnosti. Ani Fond, ani Manažér fondu nepodliehajú pod dohľad, vykonávaný od AFM, alebo od Holandskej centrálnej banky (*De Nederlandsche Bank*).
Táto verzia Dokumentu s kľúčovými informáciami bola vytvorená dňa 29. júla 2021 a bude periodicky aktualizovaná.

UPOZORNENIE: Vy ste na ceste zakúpiť produkt, ktorý nie je obyčajný a môžete stretnúť ťažkosti pri jeho pochopení.

Aký je tento produkt?

Druh produktu. Fond je alternatívny investičný fond (*alternatieve belegginsinstelling).*
Lehota Fondu. Lehota existencie Fondu nebude prevyšovať desať rokov od jeho konečného zatvorenia, s možnými predĺženiami, ktoré nebudú navyšovať celkom viac ako dva po sebe nasledujúce roky, pričom tieto predĺženia budú podliehať na schválenie poradnej komisie investora. Tiež, súčasne s tým, Fond bude rozpustený po ukončení investičného obdobia na základe rozhodnutia o všetkých jeho investíciách, v prípade bankrotu Fondu alebo Manažéra fondu alebo situácie, pri ktorej Manažér fondu prestane existovať (okrem ak nebude zmenený), ak investori vo Fonde rozhodnú ako takí, po nesplnení plánu kontinuity (súvislosti) alebo ak vznikne udalosť, toto vyžadujúca, alebo ak aspoň 75% od investorov rozhodnú o ukončení Fondu. Fond nemôže byť ukončený jednostranne Manažérom fondu.

"ЛЕОПАРД ММ" ЕООД София 1

Investičné ciele a obmedzenia Fondu. Fond bude vydávať členské podiely, aby nabral minimálne 30 000 000 (tridsať miliónov euro) do všeobecných záväzkov a 70 000 000 (sedemdesiat miliónov euro) do všeobecných záväzkov ako maximum. Fond bude investovať do vysokotechnologického sektoru v juhovýchodnej Európe, pričom spočiatku bude investovať do malých a stredných podnikov v predštartovej a štartovej etape; tiež môže investovať do úspešných spoločností, ktoré sú v počiatočnej etape, predbežná séria A a séria A. Aspoň 70 % spoločných podielov Fondu bude investovaných do inštrumentov vlastného kapitálu a kvázi vlastného kapitálu, emitovaných kvalifikovanými podnikmi, prípustnými aby boli časť portfólia v súlade s definíciou v Nariadení EuVECA[1]. Investície Fondu sú obmedzené tak ako nasleduje: (i) nie viac ako 10% zo všeobecných záväzkov bude investovaných do jednej jedinej spoločnosti, prípustnej aby bola časťou portfólia (alebo nie viac ako 15% zo všeobecných podielov so súhlasom poradnej komisie investora); (ii) nie viac ako 20% zo sumy, investovanej do jednej spoločnosti, pripustenej aby bola časťou portfólia, bude investovaných s cieľom sekundárnych transakcií v tejto spoločnosti; a (iii) nie viac ako 30% zo všeobecných kapitálových vkladov a nevyužitých požičaných prostriedkov sa využije pre nadobudnutie nekvalifikovaných aktívov v zmysle článku 3 (e) Nariadenia EuVECA). Fond sa nemôže zaviazať s inými pôžičkami ako krátkodobými, pre ktoré maximálna zodpovednosť Fondu za tieto nesplatené pôžičky nemôže prekročiť menej ako (i) 10% z celkových záväzkov a (ii) nevyužitých pôžičiek.
Cieľová investičná základňa Fondu. Účasť vo Fonde („Účasť") sa ponúka profesionálnym aj neprofesionálnym investorom, hľadajúcim expozíciu rizikového kapitálu, ktorí majú príslušné znalosti a skúsenosti, sprevádzajúce tieto investície. Účasť sa bude ponúkať len na menej ako 150 osobám.

Aké sú riziká a čo môžem získať na oplátku?
Súhrnný ukazovateľ rizika: Všeobecne investovanie do Fondov pre súkromné kapitálové investície predpokladá vyššie riziká než investovanie do iných druhov finančných produktov. Ukazovateľ rizika je poradca pre úroveň rizika tohto produktu v porovnaní s inými produktami. Tento vy ukazuje aká je pravdepodobnosť, že produkt dovedie do straty prostriedkov kvôli pohybu trhu alebo kvôli tomu, že vám nemôžeme platiť. My sme kvalifikovali Fond ako 6 zo 7, čo je druhá najvyššia trieda rizika:

1	2	3	4	5	6	7
Nižšie riziko						*Vyššie riziko*

Druhá najvyššia trieda rizika, tak ako je uplatniteľné pre investíciu vo Fonde, ukazuje možné straty z budúcich operácií na vysokej úrovni a zlé trhové podmienky môžu do veľkej miery ukázať vplyv na našu možnosť vám platiť. Neexistuje ochrana voči budúcim trhovým výsledkom, takže môžete stratiť celú investíciu vo Fonde. Fond nemá práva na platby, ktoré môžu byť vykonávané od investora za obdobie jeho existencie. Z toho vyplýva, že ukazovateľ rizika predpokladá, že budete držať produkt na desať rokov. Skutočné riziko môže značne kolísať, ak ho preplatíte v skoršej etape a môžete dostať menej. Môže sa stať, že nedokážete ľahko predať svoj produkt,

---

1 **„Nariadenie EuVECA"** znamená Nariadenie (EÚ) č. 345/2013 Európskeho parlamentu a Rady zo 17. apríla 2013 ohľadne európskych Fondov pre rizikový kapitál a Nariadenie (EÚ) 2017/1991 Európskeho parlamentu a Rady z 25. októbra 2017 o zmene Nariadenia (EÚ) č.345/2013 ohľadne európskych Fondov pre rizikový kapitál a Nariadenie (EÚ) č.346/2013 ohľadne európskych Fondov pre sociálne podnikanie.



Alebo bude nevyhnutné predať ho na cenu, ktorá sa podstatne odzrkadlí na to čo si obnovíte.[2] Ak vám nemôžeme platiť, to čo sme vám dlžní, môžete stratiť celú svoju investíciu.
Efektívnosť Fondu závisí od efektívnosti jeho investícií v spoločnostiach, ktoré boli dopustené, aby sa stali časťou portfólia a teda od efektívnosti spoločností, ktoré boli dopustené, aby sa stali časťou portfólia. Príjmy, ktoré Fond dostáva zo svojich investícií v spoločnostiach, ktoré boli dopustené, aby sa stali časťou portfólia a ktoré Fond môže rozdeliť medzi svojich investorov, sú nepredvídateľné. Vzhľadom k tomu, že neexistuje ochrana voči budúcim trhovým podmienkam, riziko a návratnosť investície vo Fonde sa pohybuje na báze príslušných portfóliových investícií.

Scenár splnenia
Scenáre splnenia uvedené nižšie ukazujú sumy, ktoré daný investor môže dostať za určitú dobu fungovania Fondu pri rôznych scenároch, predpokladajúc, že investor sa zaväzuje investovať hodnotu 10 000 euro[3]. Scenáre splnenia ilustrujú čo sa môže stať s investíciou investora. Investor ich môže porovnať so scenármi iných produktov. Predstavené scenáre sú približným zhodnotením budúcich splnení na báze dôkazov z minulosti o tom ako sa hodnota tejto investície pohybuje a nie sú presným ukazovateľom. To, čo investor dostane, závisí od správania trhu, kedy a na akú cenu investor vstupuje do Fondu a ako dlho investor bude držať svoju investíciu vo Fonde. Ukázané čísla zahrňujú všetky vyčíslené náklady na samotný Fond (včítane poplatok za riadenie, bez vyčíslenej provízie). Cifry uvedené nižšie môžu nezahrňovať všetky náklady, platené investorom jeho poradcovi alebo distribútorovi (ak je uplatniteľné). Cifry nevykazujú osobnú daňovú situáciu investora, ktorá tiež môže mať vplyv na obdržanú sumu. Daňová legislatíva krajiny pôvodu investora môže mať vplyv na skutočné platby z Fondu.

Scenár pri investícii 10 000 euro		1 rok	5 rokov	10 rokov (doporučené obdobie na investovanie)
Nepriaznivý scenár	Čo môžete obdržať po odpočítaní nákladov	€0	€1 591	€5 550
	Priemerná návratnosť každý rok	-%	-61.18%	-11.24%
Umiernený scenár	Čo môžete obdržať po odpočítaní nákladov	€0	€3 500	€14 610
	Priemerná návratnosť každý rok	0%	-37.35%	8.07%
Priaznivý scenár	Čo môžete obdržať po odpočítaní nákladov	€0	€6 364	€28 200
	Priemerná návratnosť každý rok	-0%	-16.75%	23.77%

Čo sa stane, ak Manažér fondu vám nemôže platiť?
Investor môže pretrpieť finančnú stratu kvôli nemožnosti zo strany Manažéra fondu vyplatiť rozdelené sumy investorom. Ani Fond, ani Manažér fondu nemajú garančnú schému alebo inú podobnú schému, ktorá by pokrývala alebo kompenzovala tieto straty.

---

[2]Fond je zatvorený alternatívny prostriedok a ako výsledok toho, vaša účasť v ňom môže byť prerušená len v prípadoch, ktoré sú predvídené v zákone. Preto je možné, že nebudete mať úspech prerušiť svoju investíciu pred likvidáciou Fondu. Informácia o rôznych obdobiach zadržania sa vyžaduje podľa zákona a je čisto hypotetický scenár.
[3]Minimálny kapitálový záväzok pre investora vo Fonde je 100 000 euro a zapísanie pre menšie sumy nie je možné. Suma vo výške 10 000 euro, spomenutá v tejto informácii sa vyžaduje podľa zákona, aby bolo možné porovnanie rôznych investičných produktov a je čisto hypotetický scenár.



Aké sú náklady?
Časové náklady: Zníženie návratnosti (RIY) ukazuje aký vplyv budú mať celkové náklady, ktoré zaplatíte na návratnosť investície, ktorú by ste mohli dostať. Celkové náklady zahrňujú bežné a nepredvídané náklady. Sumy, ukázané v tomto materiály, sú kumulatívne náklady samotného Fondu za tri rôzne obdobia investovania: Tieto zahrňujú potenciálne sankcie za predčasný odchod. Cifry sú na báze investície vo výške € 10 000. Cifry predstavujú približné hodnoty a môžu sa v budúcnosti zmeniť.

Scenár pri investícii 10 000 euro	Ak vyplatíte po 1 roku	Ak vyplatíte po 5 rokoch	Ak vyplatíte na konci doporučeného investičného obdobia
Celkové náklady (v peňažnom vyjadrení)	€280	€1 380	€2 000
Celkové náklady (v percentách)	2.80%	13.80%	20.00%
Vplyv na návratnosť (RIY) ročne	-2.80%	-2.62%	-1.97%

Zloženie nákladov: Tabuľka nižšie ukazuje (i) zloženie nákladov, ktoré sa môžu rozlišovať od skutočných nákladov, ktoré môžete urobiť ako investor a týmto spôsobom vplyv každý rok na rôzne druhy nákladov za návratnosť investície, ktorú môžete dostať na konci investičného obdobia aj (ii) význam rôznych kategórií nákladov.

Táto tabuľka ukazuje vplyv na návratnosť na ročnej báze			
Jednorazové náklady	Štartové náklady	0.25% - 0.30%	Vplyv na náklady, ktoré platíte pri štarte vašej investície, včítane nákladov na zriadenie
	Náklady pri výstupe	50%	Nemáte právo vystúpiť z Fondu pred koncom Termínu Fondu a následne nemáte náklady pri výstupe. Tento percent 50% je sankcia pri predčasnom výstupe (t. j. porušenie kapitálových vkladov) z vašej strany.
Bežné náklady	Náklady Fondu	0.15%-0.20%	Fond preberie všetky náklady, priamo spojené s bežnou činnosťou, administráciu a biznis Fondu (ročné operatívne náklady)
	Riadiaci poplatok	2.5% ročne	Vplyv poplatku za riadenie, ktorý sa platí Manažérovi Fondu za riadenie vašich investícií. Celkový poplatok za riadenie je obmedzený do 18% z celkového kapitálu za obdobie Fondu.
Nepredvídané náklady	Vyčíslené úroky	20%	Vyčíslený úrok je splatný Manažérovi (Správcovi) fondu, ak suma, rovnajúca sa ročnej norme návratnosti 8% kapitálových vkladov investora, ktoré ešte stále nie sú vrátené investorom ako časť ich kapitálových záväzkov, vrátená všetkým investorom.

Ako dlho ho musím udržiavať a môžem si peniaze vybrať predčasne?
Odporúčané investičné obdobie: 10 rokov
Fond nemá právo na vyplácanie, ktoré by mohol uplatniť počas obdobia svojho trvania. Preto odporúčané investičné obdobie je rovné obdobiu existencie Fondu a peniaze nemôžu byť vybraté predčasne. Ak investor nesplní svoje povinnosti voči Fondu, v tom prípade podiel nespoľahlivého



investora sa ponúka iným investorom za cenu, ktorá sa rovná sume menej ako (i) 50% z jeho kapitálových vkladov; a (ii) 50% zo spravodlivej trhovej hodnoty („Kúpna cena v prípade porušenia"). Ak ostatní investori neprijmú ponuku, vtedy podiel nespoľahlivého investora sa ponúka tretím stranám. Každý podiel (alebo časť z neho) nespoľahlivého investora, ktorý nie je zakúpený iným investorom alebo treťou stranou, sa konfiškuje v prospech Fondu.

Ako môžem podať sťažnosť?
Ak investor má sťažnosti vo vzťahu k Fondu alebo k správaniu Manažéra fondu, investor môže vyplniť príslušnú informáciu a podať ju elektrónnou poštou na adresu: hello@11.me, alebo poslať obyčajnou poštou na adresu: Princes Margietplantsoen 88, STC Kula E, posch. 23, 2595 BR Haag, Niederlandia (Holandsko).

Iná relevantná informácia
Website Fondu je: https://www.11.me. Pre podrobnejšiu informáciu (obsiahlejšiu) o Fonde a Manažérovi Fondu, prosím, zašlite e-mail na: hello@11.me.

Dolupodpísaná PhDr. Helena Ilcheva týmto potvrdzujem správnosť mnou vykonaného prekladu z bulharského jazyka do slovenského jazyka dokumentu: Dokument s kľúčovými informáciami Eleven Fund III Cooperatief U.A. Preklad sa skladá z 5 str. Prekladateľ: PhDr. Helena Ilcheva.

